

Nataša Kabaj Bavdaž prof.  
Srednja ekonomska in trgovska šola, Nova Gorica

## RECENZIJA UČBENIŠKEGA KOMPLETA – PISNA UTEMELJITEV

### *Didaktični komplet **NUOVO PROGETTO ITALIANO 2***

#### **Sestava učbeniškega kompleta *NUOVO PROGETTO ITALIANO 2***

1. učbenik
2. en CD
3. priročnik za učitelje

Posodobljen učbenik **NUOVO PROGETTO ITALIANO 2** je namenjen nadaljevalnemu učenju italijanščine ( za mladostnike in odrasle). Pokriva raven B1 (Skupni evropski okvir za poučevanje jezikov), pri zadnjih enotah B2. Učbenik obsega uvodno enoto in 11 učnih enot, ki vsebujejo snov za dve leti učenja italijanščine.

#### **1. Učbenik**

**a) Učbenik** je prenovljen, grafično lepo oblikovan z veliko fotografijami in ilustracijami. Sestavljen iz uvodne enote in 11 učnih enot.

Uvodna učna enota najprej s pomočjo slušnega razumevanja, vaj, fotografij in ilustracij, situacij ponovi snov iz prvega učbenika.

Vseh 11 učnih enot je razdeljenih na pet ali šest delov:

- uvodna stran skuša dijaka na različne načine (dialog, fotografije, ilustracije, vprašanja) motivirati, da spozna kaj se bo novega naučil.
- uvodni strani sledi dialog, kjer ob poslušanju in branju dialoga preverja ali držijo njegove domneve ali odgovori, ki jih je dal na začetku; poudarek je na globalnem razumevanju,
- sledi spoznavanje slovničnih struktur (odgovori na vprašanja in dopolnjevanje tabel), ki jih nato takoj uporabi v enostavnih vajah.
- komunikativne funkcije so predstavljene na zanimiv in pregleden način. Predstavljene so v kratkih dialogih in nato povzete v razumljivih in preglednih tabelam, ki jim sledijo igre vlog, ki pripomorejo k temu, da dijaki spontano uporabljajo nove fraze.
- v petem delu »Conosciamo l'Italia«(Spoznajmo Italijo) s pomočjo tekstov dijak spoznava značilnosti in posebnosti kulture, z njimi širimo besedišče, tekste lahko uporabljamo za bralno razumevanje.

V vsaki učni enoti dijak razvija pisno izražanje, na izbiro ima vsaj dve iztočnici.

Vsaka učna enota se konča s stranjo kjer se dijak sam oceni na osnovi štirih kratkih vaj (dijaki imajo rešitve na zadnjih straneh učbenika).

V **NUOVO PROGETTO ITALIANO 2** je več originalnih tekstov (članki iz časopisov, odlomki iz leposlovnih knjig), veliko vaj bralnega razumevanja in poznavanja jezika je podobna nalogam, ki so na maturi.

Teme so splošne, vzete iz vsakdanjega življenja v katerem živimo; avtorja jih skušata približati, kolikor je to le mogoče dijakom in njihovi starosti. Določeni deli učnih enot se

prekrivajo z jezikom stroke (ekonomija), drugi pa so primerne za medpredmetno povezovanje. Isti tematski sklopi so navedeni v učnih načrtih in maturitetnem katalogu.

Vsaka učna enota vsebuje besedila za bralno in slušno razumevanje, ki dijaka vzpodbujajo k aktivnemu sodelovanju. Fotografije, bogate ilustracije, igre vlog in diskusije v parih vzpodbujajo dijake, da se približujejo realnim življenjskim situacijam na katere se nauči reagirati s pravim registrom in pravimi slovničnimi strukturami. Aktualni članki vzpodbujajo dijaka, da izraža svoje mnenje, svoje poglede na določeno temo.

Učne enote vzpodbujajo razvijanje vseh štirih spretnosti, učbenik je primeren za dijake splošnih in strokovnih gimnazij. Bistvena lastnost učbenika je, da dijaka vzpodbuja k razmišljanju, vzpodbuja ga, da skuša sam priti do pravil. Različne iztočnice, naloge in vprašanja ga motivirajo, da nove oblike takoj tudi uporabi. Pisno spretnost v drugem delu dijak še bolj razvija (prošnja, pritožba, daljših pisni sestavki), v zadnjih lekcijah že lahko izraža svoja stališča, mnenja in jih tudi argumentira. Teksti, bogate fotografije in ilustracije ponujajo učitelju številne iztočnice, ki jih lahko uporabi za utrjevanje in razvijanje vseh štirih spretnosti.

Dodatek za komunikacijske spretnosti je izvrsten dodatni material za utrjevanje in poglobljanje znanja, učitelju ni potrebno iskati dodatnega materiala.

Kazalo na zadnjih straneh učbenika na pregleden način prikaže naslov učne enote, opis komunikacijskih in slovničnih vsebin.

Dijakom so na Internetnih straneh založnika na voljo dodatne vaje.

**b) Slovnični pregled** – preglednice so tako kot v večini učbenikov za poučevanje italijanščine splošne vendar so lahko za dijake neke vrste referenčni okvir, ki mu je lahko v pomoč.

## **2. CD kot priloga učbenika**

Besedila oziroma dialogi, ki so na zgoščenki so boljši kot so bili na prvem, so različni, od zelo kratkih do daljših. Besedila so dobro slišna, razločna, izgovor je v novejši izdaji dober.

## **3. PRIROČNIK ZA UČITELJE**

V uvodnem delu je predstavljen koncept učbeniškega kompleta (kakšen je namen posameznih delov). Vsaka učna enota je izčrpno predstavljena in dobro razdelana.

Za učitelje so na voljo dodatna besedila, vaje za skupinsko delo, igre čigar namen je vedno utrjevanje slovničnih struktur, besedišča, sintakse in komunikacije. Na voljo so tudi dodatni učni listi, ki se lahko fotokopirajo. V zadnjem delu so navedene vse transkripcije besedil, označeno je kje v učbeniku se nahajajo. Na zadnjih straneh so rešitve nalog iz učbenika.

### **BESEDIŠČE IN SLOVNICA v učnih enotah**

Tematska področja učbenika so enaka ali podobna kot so predvidena z učnimi načrti in maturitetnim katalogom. Osebnostno menim, da so tematska področja primerna za mladostnike, vse teme, ustrezajo maturitetnemu katalogu, tako, da učitelju ni potrebno iskati dodatnega materiala. Učbenik vsebuje jezikovne in slovnične strukture, ki se jih obravnava na tej stopnji.

### **Ocena metodično-didaktične ustreznosti**

Dijak je v procesu učenja tisti, ki se ga vzpodbuja da »odkrije« slovnična pravila in jih nato uporabi v različnih komunikativnih aktivnostih. Učbenik je všečen, pisan in slikovit, večina nalog skupaj s fotografijami in ilustracijami vzpodbuja razvoj vse štiri spretnosti. Možne so

različne oblike dela s katerimi se razvijajo tako slušno razumevanje kot tudi besedišče (učitelj ima možnost širjenja), dialogi, naloge v dvojicah utrjujejo nove strukture.

Dijaki spoznavajo in kasneje poustvarjajo besedila, ki jih spremlja slikovito gradivo, besedila so raznolika, v vsaki učni enoti napiše vsaj en pisni izdelek (pisma, prošnja, pritožba, spis).

### **Sklepne misli:**

Učbenik **NUOVO PROGETTO ITALIANO 2** je moderen učbenik, ki dijaku omogoča postopno razvijanje vseh štirih spretnosti. Dijaka seznanja z družbeno in kulturno stvarnostjo v Italiji.

Glede na učni načrt je **NUOVO PROGETTO ITALIANO 2** usklajen z učnimi cilji za poučevanje italijanščine kot tujega ali drugega tujega jezika na narodno mešanem območju Slovenske Istre v okviru gimnazijskega izobraževanja (splošno in strokovno). Še posebej bi rada poudarila, da je opaziti, da so avtorji sami poučevali v tujini in, da ne pristopajo na klasičen način kot velika večina učbenikov, ki so na trgu za poučevanju italijanščine. Zasnovan je skladno z pedagoško-didaktičnimi spoznanji sodobne glotodidaktike, jezikovno je ustrezen, didaktično-metodično primerno zasnovan in oblikovno dovršen.

Menim, da je učbeniški komplet dober in primeren za stopnjo in zahtevnost programa, ki mu je namenjen.

Nataša Kabaj Bavdaž